

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „komisia“ alebo „správny orgán“) ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov vo veci vydania povolenia spoločnosti Minerálka s.r.o., Staničná 499, 038 43 Kláštor pod Znievom, IČO: 50 482 521, na využívanie prírodného minerálneho zdroja s označením vrt KM-1, registračné číslo TM-052 v obci Kláštor pod Znievom, v katastrálnom území Kláštor pod Znievom a následnú úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja KM-1 r o z h o d l a

t a k t o :

I. Spoločnosti

Obchodné meno: Minerálka s.r.o.
Sídlo: Staničná 499, 038 43 Kláštor pod Znievom
IČO: 50 482 521
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán: Konateľ

Meno a priezvisko: Miroslav Smolko
Bydlisko: Baška 258, 040 16 Baška
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:

(ďalej len „využívateľ“)

s a p o v o ľ u j e

na predmet podnikania:

*plnenie prírodnej minerálnej vody do spotrebiteľského balenia v plniarni
v obci Kláštor pod Znievom*

A. využívať prírodný minerálny zdroj vrt KM-1, Kláštor, registračné číslo TM-052

polohopisné a výškopisné zameranie: X= 1202162.104 Y= 437062.464

Z_{pažnica}= 442.802 m n. m.

Z_{terén} = 442.004 m n. m.

v obci Kláštor pod Znievom, v katastrálnom území Kláštor pod Znievom, pretože splnil podmienky požadované podľa ustanovení § 11 zákona.

Podľa ustanovenia § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5, 6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa využívatelovi určujú podmienky využívania prírodného minerálneho zdroja KM-1 (ďalej len „zdroj“):

- 1.) odberné množstvo vody zo zdroja kontinuálnym čerpaním pri znížení hladiny vody od pažnice (442,802 m n. m.), ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu vody zo zdroja nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q_{max}	Zníženie hladiny S_{max}	Spôsob odberu
KM-1	7,0 l/s	23,0 m	čerpanie

- 2.) na zdroji KM-1 zabezpečiť vykonávanie režimových meraní podľa prílohy tohto rozhodnutia,
- 3.) udržiavať balneotechnické zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
- 4.) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja alebo samotného zdroja len so súhlasom komisie,
- 5.) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia zdroja a najneskôr do 31.01. nasledujúceho roka predkladať Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „inšpektorát“) plán údržby a opravy zdroja,
- 6.) zabezpečiť vykonanie rozšírenej analýzy podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a predložiť výsledky analýz na inšpektorát pri každej úprave technického zariadenia zdroja,
- 7.) zabezpečiť ochranu zdroja pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
- 8.) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
- 9.) vykonávať režimové sledovanie pozorovateľom na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,

- 10.) vykonávať režimové sledovanie automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
- 11.) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní pozorovateľom,
- 12.) zabezpečiť sledovanie meteorologických ukazovateľov (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak vlastnou meteorologickou stanicou, alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ) a hydrologických ukazovateľov (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku vlastným merným profilom, alebo najbližším profilom SHMÚ) v rozsahu stanovenom v prílohe tohto rozhodnutia,
- 13.) výsledky režimových meraní podľa podmienok využívania zdroja uvedeného pod bodmi 2.), 6.) a 9.) až 12.) v časti I.A. tohto rozhodnutia poskytovať do databázy inšpektorátu, zapisovať do predpísaných databázových formulárov Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel prevádzkovaného na lokalite Kláštor pod Znievom (ďalej len „LIS IKZ“) a zasielať formou .sya súborov do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „CIS IKZ“) elektronickou formou na adresu monitoring@health.gov.sk v mesačných intervaloch najneskôr do 10 dní v nasledujúcom mesiaci,
- 14.) v poznámke formulárov podľa bodu 13.) v časti I.A. tohto rozhodnutia uvádzať všetky zmeny v exploatácii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja,
- 15.) množstvo vody spotrebovanej na predmet podnikania merať samostatným prietokomerom osadeným na mieste odsúhlasenom inšpektorátom,
- 16.) monitorovacie zariadenie potrebné na monitoring a ochranu zdroja:
 - a.) indukčný prietokomer napojený na LIS IKZ merajúci celkové odobraté množstvo prírodnej minerálnej vody zo zdroja,
 - b.) samostatný prietokomer na meranie odobratého množstva prírodnej minerálnej vody zo zdroja využitej na predmet podnikania - osadený podľa bodu 15.) v časti I.A. tohto rozhodnutia,
 - c.) AMT na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, hladina, merná elektrická vodivosť, Q (výdatnosť),
 - d.) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: hladinomer, teplomer, Heartlov prístroj na meranie obsahu CO₂, odmerná nádoba, konduktometer na meranie vodivosti vody,
 - e.) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO₃,
- 17.) zabezpečovať odborný dozor nad využívaním a ochranou zdroja balneotechnikom,
- 18.) dokladovať iné právo k spoluvlastníckemu podielu (1/10) k pozemkom registra E parc. č. 493/1 a 493/2 v lehote do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

B. vykonávať úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja oddeľovaním zlúčenín železa a mangánu uskutočňovaným prostredníctvom vzduchu obohateného o ozón s následnou filtráciou a pridávaním oxidu uhličitého, pretože splnil podmienky požadované podľa ustanovení § 23 zákona.

Podľa § 24 ods. 3 písm. b) a c) zákona sa využívateľovi určuje rozsah, časové intervaly vykonávania kontrolných analýz prírodnej minerálnej vody pred úpravou a po úprave a určujú sa ďalšie podmienky súvisiace s vykonávaním úpravy prírodnej minerálnej vody zo zdroja:

- 1.) Úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja oddeľovaním zlúčenín železa a mangánu uskutočňovaním prostredníctvom vzduchu obohateného o ozón s následnou filtráciou a pridávaním oxidu uhličitého podľa časti I.B. tohto rozhodnutia vykonávať tak, aby sa pri úprave okrem koncentrácie železa a mangánu nezmenili fyzikálne vlastnosti a chemické zloženie prírodnej minerálnej vody v jej základných zložkách.
- 2.) Vykonávať fyzikálne, fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy prírodnej minerálnej vody v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a to súčasne pred úpravou zo záchytného zariadenia zdroja, po úprave z akumulácie a zo spotrebiteľského balenia. Analýzy vykonávané na vzorkách vody po úprave z akumulácie a zo spotrebiteľského balenia musia byť doplnené o stanovenie hodnôt zvyškov po úprave oxidáciou vzduchom obohateným o ozón, ktorými sú bromičnany, rozpustený ozón a bromoform. Interval medzi jednotlivými predpísanými analýzami musí byť minimálne 6 mesiacov.
- 3.) Vzorky pre kontrolné analýzy odoberať iba prostredníctvom pracovníkov akreditovaných laboratórií zapísaných do zoznamu vedeného komisiou (ďalej len „akreditované laboratórium“) a o pripravovanom odbere vzoriek s uvedením vykonávacieho akreditovaného laboratória informovať inšpektorát najneskôr 10 dní vopred písomnou formou a na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk.
- 4.) Predkladať inšpektorátu výsledky analýz podľa bodu 2.) v časti I.B. tohto rozhodnutia vo forme Protokolu o odbere vody, Protokolu o skúške vody a Protokolu o analýze zdroja (ďalej len „protokoly“) do 30 dní odo dňa odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom.
- 5.) Výsledky analýz zo zdroja podľa bodu 2.) v časti I.B. tohto rozhodnutia poskytovať do 10 dní odo dňa dodania protokolov od akreditovaného laboratória aj elektronicky na e-mailovú adresu monitoring@health.gov.sk na predpísaných databázových formulároch LIS IKZ a zasielať do CIS IKZ vo forme .sya súborov.
- 6.) Dodržiavať prevádzkový predpis pre úpravu prírodnej minerálnej vody vypracovaný spoločnosťou Mineral-Aquaservis spol. s r. o., Vajanského 58, 921 01 Piešťany zo 7.11.2016.

- 7.) Vykonať kontrolnú analýzu prírodnej minerálnej vody zo zdroja, po úprave z akumulácie a zo spotrebiteľského balenia v predpísanom rozsahu inšpektorátom, ak ju nariadi v prípade zistenia zmien fyzikálnych a chemických vlastností a mikrobiologických a biologických hodnôt zdroja alebo jeho produktu nad limit podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov. Inšpektorát môže v uvedenom prípade určiť časové intervaly zasielania kontrolných analýz alebo rozsah fyzikálno-chemických, mikrobiologických a biologických analýz.
- II. Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel' povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona, a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 zákona.
- III. Podmienky určené týmto rozhodnutím začína využívatel' plniť s účinnosťou od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený iný termín ich plnenia.
- IV. Povolenie na využívanie zdroja a úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja sa podľa § 15 ods. 5 zákona vydáva na dobu 15 rokov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Práva z tohto rozhodnutia nemožno previesť na iného.

Odôvodnenie

Dňa 02.12.2016 bola správne mu orgánu doručená žiadosť od spoločnosti Minerálka s.r.o., Staničná 499, 038 43 Kláštor pod Znievom, IČO: 50 482 521 (ďalej len „využívatel'“) vo veci vydania povolenia na využívanie a úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja s označením vrt KM-1, registračné číslo TM-052 v obci Kláštor pod Znievom, v katastrálnom území Kláštor pod Znievom. Využívatel' spolu so žiadosťou predložil doklady dňa 02.12.2016 a dňa 07.12.2016 podľa § 11 ods. 2 písm. a) bod 2., písm. b) až h), ods. 3 písm. b), d), e), f) bod 1., 2., 3., 5., písm. g), ods. 4, ods. 5 a v zmysle § 24 ods. 2 zákona prevádzkový predpis úpravy prírodnej minerálnej vody.

Využívatel', účastníci konania, dotknuté orgány a neznámi účastníci konania boli formou verejnej vyhlášky, podľa § 12 ods. 2 zákona a v súlade s § 18 správneho poriadku upovedomení listom č. Z51598-2016-IKŽ zo dňa 15.12.2016, o začatí správneho konania a zároveň komisia vyzvala využívatel'a aby doplnil k žiadosti o vydanie nového povolenia na využívanie a na úpravu prírodnej minerálnej vody zo zdroja KM-1 v Kláštore pod Znievom v lehote do 60 dní odo dňa doručenia výzvy doklady podľa § 24 ods. 2 zákona aj o rozšírené fyzikálno-chemické, mikrobiologické a biologické analýzy vody vykonané súčasne zo zdroja, po úprave a zo spotrebiteľského balenia (produktu).

Komisia dňa 20.02.2017 na svojom rokovaní preštudovala všetky predložené a doplnené podklady a listom č. Z08790-2017-IKŽ zo dňa 23.2.2017 oznámila formou verejnej vyhlášky v súlade s § 33 správneho poriadku využívatel'ovi, účastníkom konania, dotknutým orgánom a neznámym účastníkom konania, že pred vydaním

rozhodnutia v lehote do 7 dní odo dňa doručenia oznámenia môžu komisii predložiť svoje vyjadrenia, dôkazné tvrdenia a doplnenia.

V stanovenej lehote neboli zo strany účastníkov konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania predložené nesúhlasné vyjadrenia. Okresný úrad Žilina, Odbor starostlivosti o životné prostredie a Obecný úrad Kláštor pod Znievom sa vyjadrili k predmetnému konaniu listom a nemali námietky k vydaniu rozhodnutia.

Správny orgán v rámci tohto konania zistil, že jeden z účastníkov konania (Lettrichová Mária, Johannesberg strasse 4, Eschenburg, Nemecká republika) pred začatím správneho konania zomrel. Túto skutočnosť využívatel' preukázal doložením úradného prekladu úmrtného listu zosnulej osoby č. 840/2016 z nemeckého jazyka do slovenského jazyka (prekladateľka: Ing. Jana Valková, Dlhá 5, 949 01 Nitra). Z tohto dôvodu nemohlo dôjsť k uzatvoreniu zmluvy o nájme pozemku k spoluvlastníckemu podielu (1/10) k pozemkom registra E parc. č. 493/1 a č. 493/2, a preto komisia žiada využívatel'a o dokladovanie iného práva v lehote do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán usúdil, že vydanie povolenia na využívanie zdroja a úpravu vody zo zdroja, nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi na úseku ochrany a využívania prírodných minerálnych zdrojov. Na základe uvedeného a využitia známych skutočností z úradnej činnosti správny orgán nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vyhovieť využívatel'ovi a povolenie vydať.

Využívatel' zároveň uhradil správny poplatok podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 650,- EUR.

Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán žiadosti využívatel'a vyhovel. Zároveň správny orgán usúdil, že vydaním povolenia nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu a k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 54 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia. V súlade s § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o odvolaní proti rozhodnutiu Štátnej kúpeľnej komisie rozhoduje minister zdravotníctva. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA ZDROJA KM-1 V KLÁŠTORE POD ZNIEVOM
(merané veličiny)

Reg. číslo	Technické označenie	Názov	Charakter zdroja	Obsah CO ₂ ¹⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ²⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Hladina vody (m)	Výdatnosť Q ⁴⁾ (l/s)	Stav prietokomera ⁵⁾ (m ³)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (μS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
TM-052	KM-1	Kláštorný	PMZ, V	D	D	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT	D	D	D	D

Legenda:

- PMZ - prírodný minerálny zdroj
V - využívaný zdroj
D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu)

- 1) – stanovenie Heartlovým prístrojom
- 2) – laboratórne stanovenie
- 3) – denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
- 4) – čerpané množstvo
- 5) – stav prietokomera umiestneného na zhlaví vrtu

Doručí sa

účastníkom konania:

1. Kláštorná s. r. o., Jantárová 30, 040 01 Košice
2. Minerálka s.r.o., Staničná 499, 038 43 Kláštor pod Znievom
3. Balážová Jaroslava PaedR., Thurzova 434/6, 036 01 Martin
4. Bulanková Katarína MUDr., Bažantnicová 2, 851 10 Bratislava - Jarovce
5. Cíger Viliam, Gen. Svobodu 36, 036 01 Martin
6. Cíger Viliam, Belá Dulice 362, 038 11
7. Cincík Ján, Čulenova 187, 038 43 Kláštor pod Znievom
8. Donáthová Mária, Vysoká 588, 038 43 Kláštor pod Znievom
9. Gregorová Elena, 039 01 Čremošné 15
10. Holás Ján, J. G. Tajovského 253, 038 43 Kláštor pod Znievom
11. Holás Vladimír, Charkovská 7, 036 01 Martin
12. Kaliská Emília Ing., Podbreziny 487, 031 01 Liptovský Mikuláš
13. Kamien Vladimír, Slovany č. 14, 038 43 Kláštor pod Znievom
14. Kamien Jaroslav, Niva č. 301, 038 43 Kláštor pod Znievom
15. Kamien Pavel, Niva č. 300, 038 43 Kláštor pod Znievom
16. Kamienová Blažena, Tajovského č. 290/4, 038 43 Kláštor pod Znievom
17. Katreniak Dušan, Slovany č. 15, 038 43 Kláštor pod Znievom
18. Kubáň Peter, Tajovského 3, 036 01 Martin
19. Krško Ján, Nábřežná 985, 039 01 Turčianske Teplice
20. Krško Jozef PhDr., Malokarpatská 24A, 900 21 Svätý Jur
21. Krško Ján, Partizánska 466/68, 039 01 Turčianske Teplice
22. Krško Ivan, Slovany 48, 038 43 Kláštor pod Znievom
23. Kršková Viera, Rakovo 84, 038 42 Rakovo
24. Kršková Anna, Kollárova 1081/49, Banská Bystrica 974 01
25. Pavlíková Danica, Javorová 3072/12, 010 07 Žilina
26. Pittnerová Iveta, Gymnaziálna 177, 038 43 Kláštor pod Znievom
27. Škrabák Jozef, Rozkvet 2077/164, 017 01 Považská Bystrica
28. neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou

dotknutým orgánom:

1. Obec Kláštor pod Znievom, Obecný úrad Kláštor pod Znievom, M. Čulena 181, 038 43 Kláštor pod Znievom
2. Okresný úrad Žilina, Námestie M. R. Štefánika 1, 010 01 Žilina
3. Okresný úrad Martin, Nám. S. H. Vajanského 1, 036 01 Martin

Verejná vyhláška

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 10154-061/2017/ŠKK zo dňa 20.03.2017 bolo

vyvesené na úradnej tabuli MZ SR dňa:

zvesené z úradnej tabule MZ SR dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Verejná vyhláška

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Kláštor pod Znievom. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Kláštor pod Znievom verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky.

Toto rozhodnutie Ministerstva zdravotníctva SR č. 10154-061/2017/ŠKK zo dňa 20.03.2017 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

vyhlásené iným spôsobom v mieste obvyklým (rozhlas) dňa:

odtlačok pečiatky a podpis: